

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

**Le lundi 24 août 2015
Monday August 24, 2015**

**18h30
6:30 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor
Les conseillers/Councillors : André Chamailard, Daniel Lalonde, Yves Paquette,
Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

Absence motivée/Motivated absence

Pierre Ouellet, conseiller/Councillor

Personnes-ressources/Resource persons

Christine Groulx,	greffière / Clerk
Élise Larocque,	gestionnaire en ressources humaines / Human Resources Manager
Philippe Timbers,	trésorier / Treasurer

**1. Ouverture de la réunion
extraordinaire**

La mairesse ouvre la réunion à 18h30.

**Opening of the Special
meeting**

Mayor calls the meeting to order at
6:30 p.m.

Réunion extraordinaire du conseil – le 24 août 2015

Special meeting of Council – August 24, 2015

Page 2

- | | |
|--|---|
| <p>2. <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-359-15
Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui de Daniel Lalonde</p> <p>Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adoption of the agenda</u>
R-359-15
Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>3. <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucune.</p> | <p><u>Disclosures of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p> |
| <p>** La réunion se poursuit dans la salle de conférence.</p> | <p>The meeting continues in the conference room.</p> |
| <p>** Monsieur Kevin Ashe de Mosey Mosey se joint à la réunion.</p> | <p>Mr. Kevin Ashe from Mosey Mosey joins the meeting.</p> |
| <p>** <u>Réunion à huis clos</u>
R-360-15
Proposé par Daniel Lalonde
avec l'appui d'André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 18h34 pour discuter de l'article 4.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Closed meeting</u>
R-360-15
Moved by Daniel Lalonde
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved to hold a closed meeting at 6:34 p.m. to discuss item 4.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>** <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-361-15
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'Yves Paquette</p> <p>Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à 18h53.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Reopening of the Special meeting</u>
R-361-15
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette</p> <p>Be it resolved to reopen the meeting at 6:53 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>** La réunion se continue dans la salle du conseil.</p> | <p>The meeting continues in the Council Chambers.</p> |

Réunion extraordinaire du conseil – le 24 août 2015
Special meeting of Council – August 24, 2015

Page 3

4. Renouvellement du programme des avantages sociaux des employés
R-362-15

Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu de renouveler le programme des avantages sociaux des employés au 1^{er} septembre 2015 tel que soumis par le consultant Mosey Mosey incluant l'augmentation de 10 000\$ à 15 000\$ du seuil d'imputation.

Adoptée.

Renewal of the Group Benefits Program of the employees

R-362-15

Moved by André Chamaillard
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved to renew, as of September 1st, 2015, the Group Benefits Program of the employees as presented by the consultant Mosey Mosey including the increase from \$10,000.00 to \$15,000.00 of the stop loss.

Carried.

6. Ajournement
R-363-15

Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'Yves Paquette

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à 18h58.

Adoptée.

Adjournment
R-363-15

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved that the meeting be adjourned at 6:58 p.m.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

28^e
28th

JOUR DE
DAY OF

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

2015.
2015.

Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk